

Lithuanian (Lietuvis)

Įvadinės apeigos

Kryžiaus ženklas

Vardan Dievo Tėvo, ir Sūnaus, ir Šventosios Dvasios.

Amen

Pasisveikinimas

Viešpaties Jėzaus Kristaus malonė, Dievo Tėvo meilė ir Šventosios Dvasios bendrystė tebūna su jumis visais.

Ir su tavo dvasia.

Gailesčio aktas

Broliai (broliai ir seserys), pripažinkime savo nuodėmes, ir taip pasiruoškite švęsti šventas paslaptis.

Aš prisipažįstu visagaliui Dievui Ir tau, mano broliai ir seserys, kad aš labai nusidėjau, Mano mintyse ir mano žodžiais, Tai, ką padariau, ir to, ko man nepavyko padaryti, Per mano kaltę, Per mano kaltę, Dėl mano sunkiausios kaltės; Todėl klausiu palaimintos Marijos visur-virgin, Visi angelai ir šventieji, Ir tu, mano broliai ir seserys, melstis už mane Viešpačiui, mūsų Dievui.

Tegul visagalis Dievas pasigailės mūsų, Atleisk mums savo nuodėmes, Ir atvesk mus į amžinąjį gyvenimą.

Amen

Kyrie

English (English)

Introductory Rites

Sign of the Cross

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Amen

Greeting

The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

And with your spirit.

Penitential Act

Brethren (brothers and sisters), let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.

Amen

Kyrie

Lithuanian (Lietuvis)

Viešpatie pasigailėk.

Viešpatie pasigailėk.

Kristau, pasigailėk.

Kristau, pasigailėk.

Viešpatie pasigailėk.

Viešpatie pasigailėk.

Gloria

Garbė Dievui aukštybėse, o
žemėje ramybė geros valios
žmonėms. Mes giriame tave, mes
laiminame tave, mes tave
dieviname, mes šloviname tave,
dėkojame tau už didžiulę šlovę,
Viešpatie Dieve, dangaus
karaliau, O Dieve, visagalis Tėve.
Viešpatie Jėzau Kristau, Viengimis
Sūnų, Viešpatie Dieve, Dievo
Avinėli, Tėvo Sūnau, tu naikini
pasaulio nuodėmes, pasigailėk
mūsų; tu naikini pasaulio
nuodėmes, priimk mūsų maldą; tu
sėdi Tėvo dešinėje, pasigailėk
mūsų. Juk tu vienas esi Šventasis,
tu vienas esi Viešpats, tu vienas
esi Aukščiausiasis, Jėzus Kristus,
su Šventąja Dvasia, Dievo Tėvo
šlovėje. Amen.

Surinkti

Pasimelskime.

Amen.

Žodžio liturgija

Pirmasis svarstymas

Viešpaties žodis.

Ačiū Dievui.

Atsakomoji psalmė

Antrasis svarstymas

English (English)

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Christ, have mercy.

Christ, have mercy.

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Gloria

Glory to God in the highest, and on
earth peace to people of good will.
We praise you, we bless you, we
adore you, we glorify you, we give
you thanks for your great glory,
Lord God, heavenly King, O God,
almighty Father. Lord Jesus Christ,
Only Begotten Son, Lord God,
Lamb of God, Son of the Father,
you take away the sins of the
world, have mercy on us; you take
away the sins of the world, receive
our prayer; you are seated at the
right hand of the Father, have
mercy on us. For you alone are the
Holy One, you alone are the Lord,
you alone are the Most High, Jesus
Christ, with the Holy Spirit, in the
glory of God the Father. Amen.

Collect

Let us pray.

Amen.

Liturgy of the Word

First Reading

The word of the Lord.

Thanks be to God.

Responsorial Psalm

Second Reading

Lithuanian (Lietuvis)

Viešpaties žodis.

Ačiū Dievui.

Evangelija

Viešpats tebūna su tavimi.

Ir su savo dvasia.

Šventosios Evangelijos skaitinys
pagal N.

Šlovė tau, Viešpatie

Viešpaties Evangelija.

Šlovė tau, Viešpatie Jėzau Kristau.

Tikėjimo profesija

Tikiu į vieną Dievą, visagalis
Tėvas, dangaus ir žemės kūrėjas,
visų matomų ir nematomų dalykų.
Tikiu į vieną Viešpatį Jėzų Kristų,
Viengimis Dievo Sūnus, gimęs iš
Tėvo prieš visus amžius. Dievas
nuo Dievo, Šviesa iš šviesos,
tikras Dievas iš tikro Dievo,
gimęs, nesukurtas, su Tėvu
susijęs; per jį viskas buvo sukurta.
Dėl mūsų, vyrų, ir dėl mūsų
išgelbėjimo jis nužengė iš
dangaus, ir per Šventąją Dvasią
įsikūnijo Mergelė Marija, ir tapo
žmogumi. Dėl mūsų jis buvo
nukryžiuotas valdant Poncijui
Pilotui, jis mirė ir buvo palaidotas,
ir vėl prisikėlė trečią dieną pagal
Šventąjį Raštą. Jis pakilo į dangų ir
sėdi Tėvo dešinėje. Jis vėl ateis
šlovėje teisti gyvuosius ir
mirusiuosius ir jo karalystei nebus
galo. Tikiu į Šventąją Dvasią,
Viešpatį, gyvybės davėją, kuris
kyla iš Tėvo ir Sūnaus, kuris kartu
su Tėvu ir Sūnumi yra garbinamas

English (English)

The word of the Lord.

Thanks be to God.

Gospel

The Lord be with you.

And with your spirit.

A reading from the holy Gospel
according to N.

Glory to you, O Lord

The Gospel of the Lord.

Praise to you, Lord Jesus Christ.

Profession of Faith

I believe in one God, the Father
almighty, maker of heaven and
earth, of all things visible and
invisible. I believe in one Lord Jesus
Christ, the Only Begotten Son of
God, born of the Father before all
ages. God from God, Light from
Light, true God from true God,
begotten, not made,
consubstantial with the Father;
through him all things were made.
For us men and for our salvation
he came down from heaven, and
by the Holy Spirit was incarnate of
the Virgin Mary, and became man.
For our sake he was crucified
under Pontius Pilate, he suffered
death and was buried, and rose
again on the third day in
accordance with the Scriptures. He
ascended into heaven and is
seated at the right hand of the
Father. He will come again in glory
to judge the living and the dead
and his kingdom will have no end. I
believe in the Holy Spirit, the Lord,

Lithuanian (Lietuvis)

ir šlovinamas, kuris kalbėjo per pranašus. Tikiu viena, šventa, katalikų ir apaštalų bažnyčia. Išpažįstu vieną Krikštą nuodėmėms atleisti ir laukiu mirusiųjų prisikėlimo ir būsimo pasaulio gyvenimą. Amen.

Homilija

Visuotinė malda

Meldžiame Viešpatį.

Viešpatie, išklausk mūsų malda.

Eucharistijos liturgija

Pasiūla

Palaimintas Dievas per amžius.

Melskitės, broliai (broliai ir seserys), kad mano ir tavo auka gali būti priimtina Dievui, visagalis Tėvas.

Tegul Viešpats priima auką iš jūsų rankų jo vardo šlovei ir šlovei, mūsų labui ir visos jo šventosios Bažnyčios gėris.

Amen.

Eucharistinė malda

Viešpats tebūna su tavimi.

Ir su savo dvasia.

Pakelkite savo širdis.

Mes pakeliame juos į Viešpatį.

Dėkokime Viešpačiui, savo Dievui.

Tai teisinga ir teisinga.

English (English)

the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Homily

Prayer of the Faithful

We pray to the Lord.

Lord, hear our prayer.

Liturgy of the Eucharist

Offertory

Blessed be God for ever.

Pray, brethren (brothers and sisters), that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

Amen.

Eucharistic Prayer

The Lord be with you.

And with your spirit.

Lift up your hearts.

We lift them up to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right and just.

Lithuanian (Lietuvis)

Šventas, šventas, šventas
Viešpats kareivijų Dievas. Dangus
ir žemė pilni tavo šlovės. Osana
aukštybėse. Palaimintas, kuris
ateina Viešpaties vardu. Osana
aukštybėse.

Tikėjimo paslaptis.

Mes skelbiame tavo mirtį,
Viešpatie, ir išpažinti savo
Prisikėlimą kol vėl ateisi. Arba: Kai
valgome šią duoną ir geriame šią
taurę, Mes skelbiame Tavo mirtį,
Viešpatie, kol vėl ateisi. Arba:
Išgelbėk mus, pasaulio
Gelbėtojai, už tavo kryžių ir
prisikėlimą jūs mus išlaisvinote.
Amen.

Komunijos apeigos

Gelbėtojo įsakymu ir sukurti dieviškojo mokymo, drįstame pasakyti:

Tėve mūsų, kuris esi danguje,
teesie šventas Tavo vardas; ateik
tavo karalystė, bus tavo valia
žemėje kaip danguje. Kasdienės
mūsų duonos duok mums
šiandien, ir atleisk mums mūsų
kaltes, kaip mes atleidžiame
tiems, kurie mus nusižengia; ir
nevesk mūsų į pagundą, bet
gelbėk mus nuo blogio.

Išgelbėk mus, Viešpatie, nuo visų
blogybių, suteik ramybę mūsų
dienomis, kad tavo gailestingumo
pagalba, mes visada galime būti
laisvi nuo nuodėmės ir saugus
nuo visų nelaimių, kaip laukiame
palaimintosios vilties ir mūsų

English (English)

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are full of your
glory. Hosanna in the highest.
Blessed is he who comes in the
name of the Lord. Hosanna in the
highest.

The mystery of faith.

We proclaim your Death, O Lord,
and profess your Resurrection until
you come again. Or: When we eat
this Bread and drink this Cup, we
proclaim your Death, O Lord, until
you come again. Or: Save us,
Saviour of the world, for by your
Cross and Resurrection you have
set us free.

Amen.

Communion Rite

At the Saviour's command and formed by divine teaching, we dare to say:

Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name; thy
kingdom come, thy will be done on
earth as it is in heaven. Give us
this day our daily bread, and
forgive us our trespasses, as we
forgive those who trespass against
us; and lead us not into
temptation, but deliver us from
evil.

Deliver us, Lord, we pray, from
every evil, graciously grant peace
in our days, that, by the help of
your mercy, we may be always
free from sin and safe from all
distress, as we await the blessed

Lithuanian (Lietuvis)

Gelbėtojo Jėzaus Kristaus
atėjimas.

Už karalystę, galia ir šlovė yra
tavo dabar ir visada.

Viešpatie Jėzau Kristau, kurie
pasakė jūsų apaštalams: Ramybę
aš tau palieku, savo ramybę
duodu tau, nežiūrėk į mūsų
nuodėmes, bet apie jūsų
Bažnyčios tikėjimą, ir maloningai
suteik jai ramybę ir vienybę pagal
jūsų valią. Kurie gyvena ir
viešpatauja per amžius.

Amen.

Viešpaties ramybė tebūna su
jumis visada.

Ir su savo dvasia.

Siūlome vieni kitiems taikos
ženklą.

Dievo avinėli, tu naikini pasaulio
nuodėmes, pasigailėk mūsų.

Dievo avinėli, tu naikini pasaulio
nuodėmes, pasigailėk mūsų.

Dievo avinėli, tu naikini pasaulio
nuodėmes, duok mums ramybę.

Štai Dievo Avinėlis, štai Tą, kuris
naikina pasaulio nuodėmes.

Palaiminti pašauktieji Avinėlio
vakarienei.

Viešpatie, aš nevertas kad tu
įeitum po mano stogu, bet tik tark
žodį ir mano siela bus išgydyta.

Kristaus Kūnas (Kraujas).

Amen.

Pasimelskime.

English (English)

hope and the coming of our
Saviour, Jesus Christ.

For the kingdom, the power and
the glory are yours now and for
ever.

Lord Jesus Christ, who said to your
Apostles: Peace I leave you, my
peace I give you, look not on our
sins, but on the faith of your
Church, and graciously grant her
peace and unity in accordance
with your will. Who live and reign
for ever and ever.

Amen.

The peace of the Lord be with you
always.

And with your spirit.

Let us offer each other the sign of
peace.

Lamb of God, you take away the
sins of the world, have mercy on
us. Lamb of God, you take away
the sins of the world, have mercy
on us. Lamb of God, you take away
the sins of the world, grant us
peace.

Behold the Lamb of God, behold
him who takes away the sins of the
world. Blessed are those called to
the supper of the Lamb.

Lord, I am not worthy that you
should enter under my roof, but
only say the word and my soul
shall be healed.

The Body (Blood) of Christ.

Amen.

Let us pray.

Lithuanian (Lietuvis)

Amen.

Baigiamosios apeigos

Palaiminimas

Viešpats tebūna su tavimi.

Ir su savo dvasia.

Telaimina tave visagalis Dievas,
Tėvas, ir Sūnus, ir Šventoji
Dvasia.

Amen.

Atleidimas iš darbo

Pirmyn, Mišios baigtos. Arba: Eik
ir skelbk Viešpaties Evangeliją.

Arba: Eik ramybėje, savo gyvybe
šlovink Viešpatį. Arba: eik ramiai.

Ačiū Dievui.

English (English)

Amen.

Concluding Rites

Blessing

The Lord be with you.

And with your spirit.

May almighty God bless you, the
Father, and the Son, and the Holy
Spirit.

Amen.

Dismissal

Go forth, the Mass is ended. Or: Go
and announce the Gospel of the
Lord. Or: Go in peace, glorifying
the Lord by your life. Or: Go in
peace.

Thanks be to God.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC